



Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

Предварительный отчет

6804-е заседание

Среда, 11 июля 2012 года, 15 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Осорио (Колумбия)

Члены:

Азербайджан	г-н Мехдиев
Китай	г-н Хун Мин
Франция	г-н Аро
Германия	г-н Бергер
Гватемала	г-н Росенталь
Индия	г-н Винай Кумар
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Фарук
Португалия	г-н Мораиш Кабрал
Российская Федерация	г-н Жуков
Южная Африка	г-н Машабане
Того	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Укрепление мира в Западной Африке

Доклад Генерального секретаря о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки (S/2012/510)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 15 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Укрепление мира в Западной Африке

Доклад Генерального секретаря о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки (S/2012/510)

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании г-на Саида Джиннита, Специального представителя Генерального секретаря и главу Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании г-на Юрия Федотова, Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2012/510, в котором содержится доклад Генерального секретаря о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки.

Я предоставляю слово г-ну Джинниту.

Г-н Джиннит (*говорит по-английски*): Я хотел бы представить девятый доклад Генерального секретаря о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки (S/2012/510), охватывающий период с 1 января по 30 июня. В ходе моего последнего брифинга в Совете Безопасности, проведенного мною 11 мая, я отмечал, что Западная Африка столкнулась с новой волной проблем в таких областях деятельности, как государственное управление, укрепление мира и предотвращение конфликтов. Свидетельство тому — нынешние кризисы в Сахеле, прежде всего в Мали и Гвинее-Бисау, а также общая угроза со стороны международной организованной преступности и сил терроризма.

В Мали исламистская военизированная группировка «Ансар Дине» и другие террористические группы взяли под контроль северную часть страны с

соответствующими последствиями для безопасности и гуманитарной сферы — так, в частности, поступают сообщения о совершаемых грубых нарушениях прав человека. Все это, в совокупности с уничтожением исторических мусульманских святынь в городе Тимбукту, вызывает в регионе и у всего международного сообщества серьезную озабоченность. Вместе с тем, несмотря на активные посреднические усилия Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), которые предпринимаются под руководством президента Кот-д'Ивуара Уаттары и президента Буркино-Фасо Компаоре, руководству Мали еще предстоит проделать необходимую работу по укреплению переходных механизмов, включая принятие «дорожной карты» для проведения выборов и восстановления территориальной целостности страны.

Сложившаяся ситуация вынудила лидеров стран-членов ЭКОВАС на своей сорок первой очередной сессии, которая состоялась в Ямусукро 29 июня, принять решение о развертывании в срочном порядке, без получения предварительного согласия властей Мали, Миссии резервных сил ЭКОВАС в Мали (МИСЕМА). Это решение было принято в соответствии со статьей 25 Протокола ЭКОВАС о Механизме по предотвращению, регулированию, разрешению конфликтов, поддержанию мира и безопасности. На саммите ЭКОВАС было также принято решение направить в Мали миссию по технической оценке, чтобы установить контакты с переходными властями и подготовить почву для развертывания МИСЕМА. Кроме того, участники саммита призвали переходные власти расширить базу своего правительства.

В этой связи я хотел бы напомнить, что в резолюции 2056 (2012) от 5 июля подчеркивается необходимость укрепления легитимности и безопасности переходных органов власти Мали. Как членам Совета известно, премьер-министр Мали выразил несогласие с развертыванием сил ЭКОВАС в Бамако для обеспечения безопасности переходных органов власти. Он также сделал оговорки относительно требования ЭКОВАС включить в правительство представителей политических и социальных сил и высказал мнение, что ЭКОВАС следует сосредоточить свои усилия на оказании Мали помощи в восстановлении своей территориальной целостности.

Возвращение в Мали исполняющего обязанности президента г на Дионкунды Траоре и необходимость обеспечения его безопасности — это по-прежнему важнейшие моменты для обеспечения конституционной легитимности усилий, предпринимаемых для поиска путей выхода из охватившего многие сферы кризиса, в котором оказалась страна, несмотря на мобилизацию уже поляризованных политических кругов и гражданского общества. Участники саммита ЭКОВАС потребовали выполнить эти условия, которые отражены также в резолюции Совета Безопасности.

На этом фоне Контактная группа глав государств-членов ЭКОВАС провела 7 июля в Уагадугу совещание с представителями малийских политических и социальных сил, выступающих против государственного переворота. На этом совещании присутствовал также представитель правительства Мали. В ходе моих контактов с лидерами государств-членов ЭКОВАС по поводу этих консультаций они выражали удовлетворение резолюцией 2056 (2012), которая стала надлежащей основой для их работы. Ведь эти консультации дали малийским заинтересованным сторонам уникальную возможность обсудить с руководством ЭКОВАС пути продвижения вперед в переходный период. Они также помогли подтвердить, что некоторые из решений, принятых главами государств и правительств государств-членов ЭКОВАС на их последней очередной сессии в Ямусукро 29 июня, пользуются широкой поддержкой малийских политических сил и гражданского общества. Это как раз тот случай, когда возникает необходимость в коалиционном и представительном правительстве, необходимость в военной помощи со стороны ЭКОВАС для обеспечения безопасности органов государственной власти, реорганизации армии и восстановления территориальной целостности, а также необходимость проложить путь к консенсусу в отношении «дорожной карты» перехода.

В ходе обсуждений посредник ЭКОВАС, президент Компаоре, призвал участников дать этому диалогу шанс в целях достижения территориальной целостности. Он также рассказал о том, что имел предварительные контакты с повстанческими группами в порядке подготовки переговоров, в которых он намерен посредничать, между этими группами и еще не созданным малийским национальным органом. Лидеры воспользовались предоставленной

возможностью, чтобы подтвердить свою приверженность идее развертывания в Мали Резервных сил ЭКОВАС.

Глубокие расхождения с нынешним правительством Мали обязательно необходимо преодолеть, поскольку из-за них по-прежнему откладывается принятие малийскими заинтересованными сторонами конкретных мер для решения важнейших вопросов, связанных с эффективным и полным восстановлением конституционного порядка, а также с урегулированием критической ситуации, сложившейся на севере страны. В дальнейшем необходимо уважать главенствующее положение малийских органов власти и заинтересованных сторон, а также руководящую роль, которую играет на данный момент ЭКОВАС. В то же время важно подчеркнуть, что коллективный аспект еще больше подтверждает конкретные опасности, которые сейчас угрожают региону, и наглядно свидетельствует о глубокой уязвимости Сахельского региона.

Я уверен, что предстоящий в Аддис-Абебе саммит Африканского союза поможет выработать общую позицию африканских стран относительно путей выхода из малийского кризиса и разрешения ситуации в Сахеле. Такая общая позиция способствовала бы принятию при поддержке ЭКОВАС, Африканского союза, Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества столь необходимых совместных и скоординированных усилий по Сахелю в целях преодоления этого сложного кризиса в области безопасности, гуманитарной сфере и в области развития в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе.

В этой связи я рад сообщить Совету о том, что созданная и находящаяся в Дакаре региональная межучрежденческая целевая группа Организации Объединенных Наций сейчас завершает разработку плана действий по повышению устойчивости стран Сахеля на местном, национальном и региональном уровнях. Кроме того, в соответствии с требованиями резолюции 2056 (2012) Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки (ЮНОВА) и находящиеся в Дакаре учреждения Организации Объединенных Наций будут поддерживать разработку комплексной региональной стратегии, в которой будут определяться главные приоритеты в области безопасности, в политической, правозащитной,

гуманитарной сферах и в области развития в контексте поддержки стран региона.

Помимо кризисов в Мали и Сахеле Западная Африка по-прежнему сталкивается с быстро эволюционирующим явлением пиратства и вооруженного разбоя в Гвинейском заливе, которое может значительно замедлить экономическое развитие прибрежных стран и их не имеющих выхода к морю соседей, а также может нарушить движение по международным морским маршрутам.

После принятия резолюции 2039 (2012) ЮНОВА вместе с Региональным отделением Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (ЮНОЦА) содействовало проведению 31 мая в Либревиле совещания, в котором приняли участие руководители ЭКОВАС, Экономического сообщества центральноафриканских государств и Комиссии Гвинейского залива. Это совещание стало отправной точкой в процессе планирования саммита государств Гвинейского залива и разработки региональной стратегии борьбы с пиратством. Либревильское совещание было продуктивным, поскольку оно подтвердило готовность субрегиональных организаций оперативно продвигаться вперед не только в решении усиливающейся проблемы морского пиратства, но и в принятии совместных скоординированных мер при поддержке Организации Объединенных Наций и других заинтересованных международных партнеров. После этого совещания 20–21 июня в Абудже было проведено первое заседание технической группы в составе представителей ЭКОВАС, Комиссии Гвинейского залива, ЮНОВА и ЮНОЦА по разработке «дорожной карты». Целью заседания было проложить путь к подготовке регионального саммита.

Недавняя вспышка насилия на границе между Либерией и Кот-д'Ивуаром, которая привела к многочисленным жертвам среди гражданского населения и к гибели семи миротворцев Организации Объединенных Наций из контингента Нигера, помимо всего прочего, подтвердила сохраняющуюся уязвимость Союза государств бассейна реки Мано. Я хотел бы особо отметить четырехстороннюю встречу представителей правительств Либерии и Кот-д'Ивуара, Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) и Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ), которая состоялась 13 июня в Абиджане. На ней был принят ряд решений, отражающих необходимость

в тесном сотрудничестве правительств Либерии и Кот-д'Ивуара в направлении стабилизации района общей границы с целью создания условий, благоприятствующих экономическому развитию.

В то же время наши усилия должны выходить за рамки вопроса о границе между Кот-д'Ивуаром и Либерией; они должны включать в себя также усилия по обеспечению надежной стабилизации всего бассейна реки Мано. В этой связи я хотел бы напомнить о постоянной готовности Организации Объединенных Наций оказывать правительствам стран бассейна реки Мано помощь в сохранении достижений последних лет и мира, которые достались столь дорогой ценой. В тесном сотрудничестве с миротворческими миссиями Организации Объединенных Наций, которые работают в регионе, ЭКОВАС, Союз государств бассейна реки Мано и ЮНОВА инициировали процесс, направленный на усиление координации и укрепление уже предпринимаемых инициатив по борьбе с угрозами, создаваемым наемниками, перемещением вооруженных группировок и оружия, а также по борьбе с их последствиям для передвижения населения. Все эти угрозы продолжают подрывать и без того нестабильную ситуацию с безопасностью на границах стран субрегиона.

Региональным действующим лицам также необходимо удвоить свои усилия по решению проблемы организованной преступности и оборота наркотиков, которая, если ее своевременно и эффективно не решить, может серьезно подорвать государственное управление и безопасность в регионе. Об этом свидетельствуют сообщения о расширении масштабов деятельности и усилении влияния сетей наркоторговли в Гвинее-Бисау, особенно после недавнего государственного переворота в этой стране.

После моих первых контактов с новым руководством Комиссии ЭКОВАС мы решили активизировать осуществление регионального плана действий ЭКОВАС на 2008–2011 годы по борьбе с усиливающейся проблемой оборота наркотиков, организованной преступности и потребления наркотиков в Западной Африке, в том числе в рамках Инициативы для стран западноафриканского побережья. В связи с этим принятое недавно главами государств ЭКОВАС на саммите в Ямусукро решение о том, чтобы подтвердить их обязательство и активизировать и ускорить воплощение в жизнь регионального плана действий ЭКОВАС 2009 года, является

обнадеживающим шагом, который заслуживает одобрения. Меня также обнадежила серьезная заинтересованность и приверженность, проявленная и продемонстрированная главами ведомств безопасности африканских государств, перед которыми я выступал 25 июня на их очередном совещании в Алжире, посвященном угрозе, которую создают оборот наркотиков и организованная преступность для безопасности.

По-прежнему будет сохраняться потребность в более тесной координации стратегий, а также в предоставлении надлежащих технических и финансовых ресурсов для оказания помощи странам и организациям Западной Африки в целях искоренения деятельности наркокартелей и других преступных сетей. Вместе с моим коллегой г-ном Федотовым я буду и впредь поддерживать вместе с основными партнерами, такими, как Европейский союз и Соединенные Штаты Америки, более своевременные и серьезные усилия по оказанию помощи в целях преодоления этой угрозы, которая оказывает непосредственное влияние на деятельность правоохранительных органов и, в конечном счете, подрывает государственные институты, о чем свидетельствует текущая ситуация в Гвинее-Бисау и Мали.

В заключение я хочу подчеркнуть важность продолжения неустанных усилий по предотвращению связанных с выборами напряженности и насилия в Западной Африке. Закрепление демократического опыта Сенегала дает основания для надежды и продолжает находить отклик в субрегионе и за его пределами. В то же время ряд тревожных сигналов поступает из некоторых стран Западной Африки, где в скором времени должны пройти выборы. В этом контексте главная задача будет заключаться в том, чтобы продолжать доводить до сведения руководства этих стран необходимость создавать условия, способствующие проведению мирных и внушающих доверие выборов, посредством налаживания подлинного диалога между правительством, оппозицией и гражданским обществом.

Позвольте мне в заключение подчеркнуть, что в последние годы достигнут значительный прогресс на пути поощрения и укрепления мира благодаря инициативам, предпринятым руководителями региона при поддержке всего континента и международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций. Несмотря на этот прогресс, ситуация

в области безопасности в Западной Африке остается неустойчивой и обратимой, так как коренные причины нестабильности еще не полностью устранены. Постоянное внимание и поддержка Организации Объединенных Наций по-прежнему играют ключевую роль.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Джиннита за его исчерпывающий и полезный брифинг.

Слово имеет г-н Федотов.

Г-н Федотов (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность Совету Безопасности за возможность сообщить ему последнюю информацию об угрозах, которые представляют наркотики и организованная преступность в Западной Африке.

В связи с активизацией оборота наркотиков, повышением темпов их производства, возрастающим потреблением наркотиков, пиратством и отсутствием безопасности Западная Африка представляет собой одну из ключевых проблем для Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) и продолжает оставаться одной из наших главных приоритетных задач. Незаконные наркотики и транснациональная организованная преступность подрывают стабильность в регионе и воздействуют на здоровье, демократию и экономическое развитие.

В 2011 году примерно 30 тонн кокаина находились в обороте в Западной Африке. Однако в течение этого периода сообщалось о захвате только 2,7 кг в Гвинее-Бисау. Оборот кокаина в регионе, согласно оценкам, ежегодно приносит преступным сетям доходы в размере примерно в 900 млн. долл. США. Кроме того, также наблюдалось наращивание оборота героина. ЮНОДК сообщало о захвате 20 кг в 2008 году, 210 кг в 2010 году и почти 400 кг в 2011 году. Недавно в Западной Африке также были обнаружены лаборатории по производству метамfetамина.

ЮНОДК продолжает анализировать общую ситуацию. Оценка угроз для региона, акцентирующая внимание на трансатлантическом маршруте перевозки кокаина, будет опубликована позднее в этом году. Но позвольте мне пояснить: Западная Африка больше не является просто транзитным маршрутом для перевозки кокаина из Латинской Америки в Европу; она также стала его конечным пунктом назначения.

Сейчас в Западной и Центральной Африке насчитывается до 2,3 миллиона наркоманов, употребляющих кокаин, при этом, согласно сообщениям, большинство из них находится в Западной Африке. Это означает, что налицо более настоятельная потребность в профилактике и лечении наркоманов, в особенности потребляющих наркотики путем инъекций, а также в уделении пристального внимания проблеме ВИЧ/СПИДа.

Доходы от наркоторговли также вновь инвестируются в регион с целью подпитки всякого рода преступной деятельности и незаконного оборота. Также возрастает угроза пиратства в Гвинейском заливе, где были зарегистрированы 36 пиратских нападений в 2010 году, 49 — в 2011 году и к настоящему моменту 16 — в 2012 году. Миссия Организации Объединенных Наций по оценке, учрежденная резолюцией 2018 (2011) в целях оказания поддержки Бенину, проводилась под совместным руководством ЮНОДК и Департамента по политическим вопросам (ДПВ) в ноябре 2011 года. В качестве последующей деятельности по ее итогам ЮНОДК будет заниматься проблемой пиратства и безопасности на море в рамках национальной комплексной программы для Бенина.

ЮНОДК также пристально отслеживает деятельность, связанную с терроризмом в регионе, который способен дестабилизировать обстановку в таких странах, как Мали. Как отметил посол Джиннит, сегодня северная часть этой страны находится под контролем террористических и криминальных групп. Это может привести к дальнейшему ухудшению ситуации в области безопасности и благого управления в регионе. Мы внимательно отслеживаем возможные связи между терроризмом и транснациональной организованной преступностью. ЮНОДК полностью согласен с Советом, который поддерживает посреднические усилия Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС). Если они увенчаются успехом, мы сможем возобновить наши операции в этой стране, после того как они были приостановлены после произошедшего там государственного переворота.

Ситуация в Гвинее-Бисау по-прежнему вызывает у ЮНОДК серьезную озабоченность. Существуют опасения по поводу связей между элементами вооруженных сил и незаконным оборотом наркотиков, и доминирует культура безнаказанности,

затрудняющая эффективную правоохранительную деятельность.

Сталкиваясь со всеми этими проблемами, ЮНОДК укрепляет политическую приверженность посредством региональных платформ, в особенности ЭКОВАС; разрабатывает межучрежденческие подходы и обеспечивает решения через посредство своих комплексных региональных программ. Инициатива в отношении западноафриканского побережья (ИЗАП) предлагает оказание технической помощи в правоохранительной области, в области пограничного контроля и судебной реформы, в числе прочих областей. В рамках ИЗАП мы работаем на местном уровне совместно с ДПВ, с Отделением Организации Объединенных Наций для Западной Африки, в том числе в тесном контакте с г-ном Джиннитом, Департаментом операций по поддержанию мира, Интерполом и Всемирной таможенной организацией (ВТАО). Это позволяет нам сочетать наши мандаты и разрабатывать междисциплинарные ответные меры.

Я также приветствую продление регионального плана действий ЭКОВАС. ЮНОДК будет продолжать оказывать помощь государствам-членам в решении этих транснациональных проблем.

Комиссия ЭКОВАС призвана играть центральную роль в укреплении приверженности государств-членов, а также в поощрении жизнеспособных реформ.

В области межучрежденческой деятельности ЮНОДК в настоящее время готовит совместно с ДПВ доклад Генерального секретаря о последствиях транснациональной организованной преступности в Западной Африке и Сахельском регионе в соответствии с просьбой Совета.

Целевая группа Организации Объединенных Наций по транснациональной организованной преступности и обороту наркотиков, учрежденная Генеральным секретарем в 2011 году, также поощряет межучрежденческое сотрудничество и совместные действия. ЮНОДК совместно с Комиссией по миротворчеству добиваются привлечения более пристального внимания к проблеме наркотиков и преступности, поскольку она создает угрозу миростроительству во всем регионе.

В области проведения операций наша сеть прокуроров по борьбе против организованной

преступности в Центральной Америке, которая была создана в 2011 году, вскоре наладит партнерские отношения с аналогичной сетью в Западной Африке.

Глобальная программа контроля за контейнерными перевозками, которой ЮНОДК руководит совместно с ВТАО, сейчас функционирует по обе стороны Атлантики и опирается на поддержку аналогичной программы, действующей в аэропортах данного региона.

Мы также учредили подразделения по борьбе с транснациональной преступностью в Сьерра-Леоне, Либерии и Гвинее-Бисау.

При помощи этих инициатив мы укрепляем судебный и криминалистический потенциал и, что немаловажно, способность перехватывать отмываемые денежные средства.

Западная Африка сталкивается со сложными проблемами, которые представляют собой тяжелое испытание для отдельных стран и для региона в целом. Наша цель должна заключаться в оказании помощи странам в поддержании их развития при одновременном обеспечении мира и процветания в регионе. Для того чтобы достичь этой цели, ЮНОДК будет продолжать вести работу со всеми партнерами в интересах укрепления приверженности и выработки необходимых решений в этой чрезвычайно неустойчивой и быстро изменяющейся обстановке.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Федотова за его брифинг.

Я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 16 ч. 00 м.